

Prayer of Peace Oración de Paz

in the spirit of Taizé en el espíritu de Taizé

March 9, 2026

Welcome to a time of contemplative prayer and meditation, prayer in the spirit of Taizé. Gathered in the presence of Christ, we sing uncomplicated, repetitive songs, allowing the mystery of God to become tangible through the beauty of simplicity.

A few words sung over and over again reinforce the meditative quality of our prayer. They express a basic reality of faith that can quickly be grasped by the intellect and that gradually penetrates the whole being. Our singing thus becomes a way of listening to God.

Bienvenidos a un tiempo de oración contemplativa y meditación, la oración en el espíritu de Taizé. Juntos en la presencia de Jesucristo, cantamos cantos sencillos y repetitivos, permitiendo el misterio de Dios a sentirse aquí, a través de la belleza de la simplicidad.

Pocas palabras, cantando muchas veces, refuerzan la propiedad meditativa de nuestra oración. Expresan una realidad básica de fe que puede ser rápidamente comprendida por la mente y gradualmente penetrar en todo el ser. Por eso, nuestro canto se convierte en una manera de escuchar a Dios.

By Night, We Hasten | De noche iremos

Ostinato

De no - che i-re - mos, de no - che que pa - ra en-con-trar la
By night, we has - ten, in dark-ness, to search for — liv - ing

fuen - te. Só - lo la sed nos a - lum - bra,
wa - ter. On - ly our thirst leads us on - wards,

softer

só - lo la sed nos a - lum - bra.
on - ly our thirst leads us on - wards.

Ostinato

Text: Suggested by Brother Roger, Taizé Community; Suzanne Toolan, RSM. Text and music ©1996, Suzanne Toolan, RSM. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Salmo 27

El Señor es mi luz y mi salvación,
¿a quién temeré?
El Señor es la defensa de mi vida,
¿quién me hará temblar? R.



There is one thing I ask of the LORD,
only this do I seek:
to live in the house of the LORD
all the days of my life,
to gaze on the beauty of the LORD,
to inquire at his temple. *R.*

O LORD, hear my voice when I call;
have mercy and answer me.
It is your face, O LORD, that I seek;
hide not your face from me. *R.*

I believe I shall see the LORD's goodness
in the land of the living.
Wait for the LORD; be strong;
be stouthearted, and wait for the
LORD! *R.*

Una cosa pido al Señor, eso buscaré:
habitar en la casa del Señor por los días
de mi vida;
gozar de la dulzura del Señor,
contemplando su templo. *R.*

Escúchame, Señor, que te llamo;
ten piedad, respóndeme.
Tu rostro buscaré, Señor,
no me escondas tu rostro. *R.*

Espero gozar de la dicha del Señor
en el país de la vida.
Espera en el Señor, sé valiente,
ten animo, espera en el Señor. *R.*

Text: Refrain, *Lectionary for Mass*, © 1969, 1981, 1997, ICEL; verses, *The Revised Grail Psalms*, © 2010, Conception Abbey and The Grail, admin. by GIA Publications, Inc.; respuesta y estrofas, *Leccionario, Edición Hispanoamérica*, © 1970, 1972, Conferencia Episcopal Española
Music: Respuesta/Refrain, Ronald F. Krisman, © 2004, GIA Publications, Inc.

Reading

Ephesians 5:8-14

Brothers and sisters, once you were darkness, but now in the Lord you are light. Walk as children of light, for the fruit of the light is found in all that is good and right and true. Try to find out what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness; rather, expose them. For it is shameful even to mention what such people do secretly, but everything exposed by the light becomes visible, for everything that becomes visible is light. Therefore it says, "Sleeper, awake! Rise from the dead, and Christ will shine on you."

Lectura

Efesios 5, 8-14

Hermanos, en otro tiempo ustedes eran tinieblas, pero ahora son luz en el Señor. Pórtense como hijos de la luz, con bondad, con justicia y según la verdad, pues esos son los frutos de la luz. Busquen lo que agrada al Señor. No tomen parte en las obras de las tinieblas, donde no hay nada que cosechar; al contrario, denúncienlas. Sólo decir lo que esa gente hace a escondidas da vergüenza; pero al ser denunciado por la luz se vuelve claro, y lo que se ha aclarado llegará incluso a ser luz. Por eso se dice: "Despierta, tú que duermes, levántate de entre los muertos y la luz de Cristo brillará sobre ti."

Song of Light

Symbols—fire, water, incense, sounds, etc.—are powerful ways of hinting at and expressing that which is beyond words. Tonight, the symbol that carries the weight of our beliefs, our prayers and our purposes is candlelight.

While we sing the song on the next page, you are invited to come forward and light a candle. Please take a taper from the basket, light it and carefully place it in the vessel of sand. Let it be a prayer, and a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

Canto de luz

Los símbolos—el fuego, el agua, el incienso, los sonidos, etc.—son maneras poderosas de indicar y expresar lo que está más allá de las palabras. Esta noche, el símbolo que lleva el peso de nuestras creencias, nuestras oraciones y nuestros propósitos es la luz de velas.

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender una vela. Por favor, tome una vela de la canasta, enciéndala y póngala con cuidado en la vasija de arena. Que ésta sea una oración y una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

Radiant Light Divine | Brillará tu luz

Ostinato

The musical score is written for a piano accompaniment in 3/4 time. It features a repeating ostinato pattern in both the treble and bass staves. The melody is primarily in the treble staff, with lyrics written below the notes. The first system of music includes the lyrics: "Ra-diant Light Di-vine, shine through-out this night. Je - sus, En la os - cu - ri - dad, bri - lla - rá tu luz. Je - su -". The second system includes the lyrics: "Ho - ly One, praise to you our Light. As the cris - to, te a - la - ba - mos. Al a - ➔". The score is presented in a clean, black-and-white format with standard musical notation.

Ra-diant Light Di-vine, shine through-out this night. Je - sus,
En la os - cu - ri - dad, bri - lla - rá tu luz. Je - su -

Ho - ly One, praise to you our Light. As the ➔
cris - to, te a - la - ba - mos. Al a - ➔

day - light fades, and come e - ven - tide, dwell a -
no - che - cer, ya se a - ba - jó el sol, Fue - go

mong us, Ho - ly _____ Fire.
San - to, da - nos _____ luz.

Text: based on *Phos Hilaron*, Greek ca.200; Rufino Zaragoza, OFM; Spanish, Mary Frances Reza.. Music: Rufino Zaragoza, OFM. ©1990, 2002, 2006, Rufino Zaragoza, OFM. Published by OCP. All rights reserved.

Silent Prayer

(5-8 minutes)

When we try to express communion with God in words, we rapidly reach the end of our capacities. But in the depths of our being, through the Holy Spirit, Christ is praying, far more than we imagine. Compared to the immensity of that hidden prayer of Christ in us, our explicit prayer dwindles to almost nothing. That is why silence is so essential in discovering the heart of prayer.

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)

Cuando tratamos de expresar comunión con Dios en palabras, alcanzamos rápidamente el final de nuestras capacidades. Pero, en lo más profundo de nuestro ser, a través del Espíritu Santo, Cristo está orando, mucho más de lo que imaginamos. En comparación con la inmensidad de esa oración oculta de Cristo en nosotros, nuestra oración explícita se reduce a casi nada. Es por eso que el silencio es tan esencial para descubrir el corazón de la oración.

Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response / Respuesta

Ky-ri - e, Ky-ri - e e - le - i - son. (hum)

Fine D.C.

["Lord, have mercy." | "Señor, ten piedad."]

Music: Jacques Berthier. © 1980, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Let us pray:

For peace in our world, especially in Iran, Gaza, Ukraine, Sudan, and other places torn by war and violence.

For an end to the violence perpetrated by harsh words, deadly weapons, or cold indifference.

For all who suffer from violence, and for those who suffer from the desire to commit violence.

For those who continue to perpetuate injustice.

For all Christians, that faith in Christ may move our hearts to bear fruits of solidarity and justice.

For those deprived of their human needs and their human rights: that they may be given the dignity which God confers on all his people.

Oremos:

Por la paz del mundo, especialmente en Irán, Gaza, Ucrania, Sudán, y otros lugares arrasados por la guerra y violencia.

Por el fin de la violencia perpetrada por las palabras duras, las armas mortales o la indiferencia fría.

Por todos los que sufren a causa de la violencia, y por los que sufren del deseo a cometer violencia.

Por aquellos que continúan perpetuando la injusticia.

Por todos los cristianos, para que la fe en Cristo mueva nuestros corazones para dar frutos de solidaridad y de justicia.

Por aquellos privados de sus necesidades humanas y sus derechos humanos: para que les sea dada la dignidad que Dios concede a toda su gente.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer may help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven,
hallowed be your name.

Your kingdom come,
your will be done
on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial
and deliver us from evil.

For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.

Amen!

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria,
por siempre, Señor.

¡Amen!



Bless the Lord, My Soul | Bendigo al Señor

Ostinato

Ben - di - go al Se - ñor, ben - di - go su san - nto
Bless the Lord, my soul, and bless God's ho - ly

no - mbre. Ben - di - go al Se - ñor que a vi - da nos con - du-ce.
name. — Bless the Lord, my soul, who leads me in - to life. —

The musical score is written for a four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in 4/4 time. It features a repeating ostinato pattern in the bass line. The lyrics are in Spanish and English, with the English translation in italics. The score is divided into two systems, each with a vocal line and a bass line.

Text: Psalm 103. Music: Jacques Berthier. © 1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Lord Jesus Christ | Cristo Jesús

Ostinato

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, oh fue - go que a - bra - sa,

Let not my doubts nor my dark-ness speak to me.
que las ti - nie - blas en mi no ten - gan voz.

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, di - si - pa mis som - bras,

Let my heart al - ways wel - come your love.
y que en mi so - lo ha - ble tu a - mor.

Text: Psalm 139, Taizé community. Tune: Jacques Berthier. © 1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

The Lord Is My Strength | El Señor es mi fortaleza

[“The Lord is my strength. The Lord is my song. He gives us salvation. In him I trust,
I will not fear.”]

Ostinato



El Se - ñor es mi for - ta - le - za, el Se - ñor es mi can -

ción. Él nos da la sal - va - ción. En él con -

fi - o, no te - me - ré. En él con - fi - o, no te - me - ré.

Text: Taizé Community. Tune: Jacques Berthier. ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



In Manus Tuas, Pater

Ostinato



English: In - to your hands, O Fa - ther, I now com - mend my spir - it.
Español: Oh Pa - dre, en - tre tus ma - nos, mi es - pi - ri - tu__ en - tre - go.
Latin: In man - us tu - as, Pa - ter, com - mén - do spí - ri - tum me - um.

In - to your hands, O Fa - ther, I now com - mend my spir - it.
Oh Pa - dre, en - tre tus ma - nos, mi es - pi - ri - tu__ en - tre - go.
In man - us tu - as, Pa - ter, com - mén - do spí - ri - tum me - um.

Text: Psalm 31; Taizé Community. Tune: Taizé Community, ©2014, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Please

Maintain an atmosphere of quiet prayer
as you leave.

Por favor

Salga en silencio para mantener un
ambiente de oración



Join us next month,
Monday, April 13, 7:00 PM
at St. Mary Church
and
Monday, May 11, 7:00 PM
Monday, June 8, 7:00 PM

Invite friends from all
Christian denominations
More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Acompáñenos el próximo mes,
Lunes, el 13 de abril, 7:00 PM
en la Iglesia Santa María
y
Lunes, el 11 de mayo, 7:00 PM
Lunes, el 8 de junio, 7:00 PM

Invita sus amigos de todas las
Iglesias Cristianas
Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org y
facebook.com/PrayerofPeaceGR

